

طرق الانتقاء

دراسة الملف

معايير الانتقاء: الميزات المحصل عليها، نقاط المواد الأساسية، عدد الفصول الدراسية المكررة، إلخ. تدرس الملفات من طرف لجنة مختصة منبثقة عن كل شعبة، وتقوم كل لجنة بوضع المعايير التي يصادق عليها مجلس المؤسسة.

المباراة

تجرى مباراة الالتحاق حسب التواريخ التي تحددها الوزارة الوصية، ويجتاز المترشحون لمسالك الترجمة التحريرية والفورية اختبارات كتابية وشفوية، وتشمل الاختبارات الكتابية الترجمة التحريرية من اللغة (أ) إلى اللغة (ب) ومن اللغة (ب) إلى اللغة (أ) ومن اللغة (ج) إلى اللغة (أ).

أما بخصوص المترشحين لمسلك الماستر المتخصص في الترجمة والتواصل والإعلام تجرى اختبارات كتابية تشمل الترجمة التحريرية من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية ومن اللغة العربية إلى الفرنسية. أما بخصوص الاختبار الثالث، فيقوم المترشح بتلخيص باللغة العربية لنص باللغة الإنجليزية، وعند الاقتضاء تجرى مقابلة مع المترشحين.



مدرسة الملك فهد العليا للترجمة
طريق الشرف: ص.ب. 410
طنجة . المغرب .



+212 539 94 28 13 / 94 04 34



directionesrft@esrft.ma



www.esrft.uae.ma



2024-2023

مدرسة الملك فهد العليا للترجمة
+212 539 94 28 13 / 94 04 34
École Supérieure Roi Fahd de Traduction

التعريف بالمدرسة وبالمسالك المتوفرة بها

المسالك المتوفرة



تشتمل مسالك الترجمة التحريرية والفورية ومسلك

الترجمة والتواصل والإعلام على أربعة فصول بعد

الإجازة، طبقا لمقتضيات المرسوم رقم 2.04.89 الصادر

في 18 من ربيع الآخر 1425 (7 يونيو 2004) بتحديد

اختصاص المؤسسات الجامعية وأسلاك الدراسات العليا

وكذا الشهادات الوطنية المطابقة.

عملا بالتصنيف المتعارف عليه عالميا في ميدان الترجمة،

تعد العربية اللغة النشطة الأولى للمسالك الستة، ويرمز لها

باللغة (أ). أما اللغة النشطة الثانية فهي إما الفرنسية

أو الإنجليزية أو الإسبانية أو الألمانية ويرمز إليها باللغتين (ب)،

فيما اللغة (ج) الساكنة هي الفرنسية أو الإنجليزية حسب

المسلك. ويشترط في الطالب أن يكون متمكنا

من اللغة (أ) وأن يتقن اللغة (ب)، مع التمكن من الترجمة

من وإلى اللغة (ج).

مقومات التكوين

- تلقين الطلبة تقنيات الترجمة التحريرية والشفوية،
- التركيز على الممارسة الفعلية للعملية الترجمة،
- دعم المهارات اللغوية للطلبة (مهارات نصية وتحريرية وشفوية)،
- تقوية قدرات الطلبة على امتلاك وإثراء رصيدهم المعرفي،
- تدريب الطلبة على استعمال التقنيات الحديثة في مجال الترجمة والتواصل،
- دعم الثقافة العامة للطلبة في ميادين مختلفة كالقانون والاقتصاد والعلاقات الدولية والدراسات الثقافية والحضارية،
- تضمين البرنامج الدراسي معارف نظرية،
- المزاجية بين التكوين الأكاديمي والمهني.

التعريف بالمدرسة

أحدثت مدرسة الملك فهد العليا للترجمة سنة 1983 واستقبلت أول فوج لها في شتنبر 1986. اختير لها كمقر مدينة طنجة التي تمتاز بموقعها الاستراتيجي عند ملتقى أوروبا وإفريقيا والعالم العربي مما يؤهلها للعب دور حيوي في مجال التواصل الثقافي والحضاري وهو دور لصيق بالترجمة وبنشاط المترجم.

أهداف التكوين

- تهدف المسالك الممهنة المتوفرة بالمدرسة إلى:
- تكوين مترجمين تحريريين وفوريين وإعلاميين
- محترفين قادرين على مزاولة أعمالهم في مختلف القطاعات العامة والخاصة والمنظمات الدولية،
- إعداد الطلبة لمتابعة الدراسة على مستوى الدكتوراه.